

# SAT-Multischalter 5/8 NT A

# SAT Multi Switch



**00040240**

## Ⓧ Bedienungsanleitung

**SAT-Multischalter 5/8 NT A**

**Sicherheitshinweise**

Vor Öffnen des Gerätes Netzstecker ziehen bzw. Stromzuführung entfernen, andernfalls besteht Lebensgefahr. Dies gilt auch, wenn Sie das Gerät reinigen oder an den Anschlüssen arbeiten. Das Gerät ist nicht Tropf- oder Spritzwasser geschützt. Setzen Sie das Produkt nicht dem Kontakt mit Regen, Feuchtigkeit oder anderen Flüssigkeiten aus, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden und um sich vor Verletzungen durch Kurzschlüsse zu schützen. Betreiben Sie das Gerät nur an einer dafür zugelassenen Netzsteckdose. Die Netzsteckdose muss jederzeit erreichbar sein. Defektes Gerät nicht mehr benutzen und nicht öffnen. Reparatur nur durch autorisierten Fachmann. Diese Gerät gehört, wie alle elektronischen Geräte, nicht in Kinderhände!

**Allgemeine Montage:**

Betreiben Sie das Gerät nur an einer dafür zugelassenen Netzsteckdose. Planen Sie den Montage- bzw. Aufstellort so, dass Sie in Gefahrensituationen den Netzstecker leicht erreichen und aus der Steckdose ziehen können. Wählen Sie den Montage- bzw. Aufstellort so, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt am Gerät und dessen Anschlüssen spielen können. Der Montage- bzw. Aufstellort muss eine sichere Verlegung aller angeschlossenen Kabel ermöglichen. Stromversorgungskabel sowie Zuführungskabel dürfen nicht durch irgendwelche Gegenstände beschädigt od gequetscht werden. Um sowohl Beschädigungen am Gerät als auch mögliche Folgeschäden zu vermeiden, dürfen für Wandmontage vorgesehene Geräte nur auf einer ebenen Grundfläche montiert werden.

**Feuchtigkeit:**

Wählen Sie einen Montage- bzw. Aufstellungsort, an dem unter keinen Umständen, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangen können (z.B. Kondenswasser, Dachundichtigkeiten, Gießwasser etc.).

**Wärme:**

Setzen Sie das Gerät niemals direkter Sonneneinstrahlung aus und vermeiden Sie die direkte Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörper, andere Elektrogeräte, Kamin etc.). Offene Flammen (z.B. Kerzen) nicht auf das Gerät stellen. Bei Geräten, die Kühlkörper oder Lüftungsschlitze haben, muss daher unbedingt darauf geachtet werden, dass diese keinesfalls abgedeckt oder verbaut werden. Sorgen Sie außerdem für eine großzügig bemessene Luftzirkulation um das Gerät. Damit verhindern Sie mögliche Schäden am Gerät sowie Brandgefahr durch Überhitzung. Achten Sie unbedingt darauf, dass Kabel nicht in die Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörper, andere Elektrogeräte, Kamin etc.) kommen.

**Pegelreduzierung durch erhöhte Kanalzahl**

Gilt für alle Verstärker und Multischalter im Frequenzbereich bis 862 MHz. Angaben der max. Ausgangspegel auf dem Produktetikett entsprechen Messungen nach DIN 45004B (EN 50083-5), für Störprodukte 3-ter Ordnung. Ausgangspegel gem. EN 50083-3 für Störprodukte 3-ter Ordnung müssen um 6 dBµV reduziert werden. Bei Einsatz in BK-Netzen mit Vielkanalbelegung gelten CTB & CSO-Betriebspegel nach CENELEC (EN 50083-3 42K.). Bei abweichender Kanalbelegung gegenüber einer CENELEC-Belegung sind entsprechend abweichende Betriebspegel zu berücksichtigen.

Näherungsweise kann folgende Tabelle herangezogen werden:

Anzahl der Kanäle	Pegelkorrektur (dB) (bezogen auf 3. Ordnung)
10	-7,0
16	-8,4
24	-9,7
36	-10,9
72	-13,0



## Ⓧ Instrucciones de uso

**Interruptor múltiple SAT 5/8 NT A**

**Instrucciones de seguridad**

Antes de abrir el aparato, desenchúfelo o desconecte la alimentación de corriente, de otro modo existe peligro de muerte. Lo mismo tiene validez a la hora de limpiar el aparato o de trabajar en las conexiones. El aparato no está protegido contra goteo o salpicaduras. No exponga el producto a la lluvia, humedad u otros líquidos para evitar el deterioro del aparato y para protegerse de lesiones provocadas por cortocircuitos. Enchufe el aparato sólo a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar accesible en todo momento. No utilice ni abra aparatos defectuosos. Las reparaciones deben ser realizadas sólo por personal especializado. Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.

**Montaje en general:**

Enchufe el aparato sólo a una toma de corriente autorizada. Planifique el lugar de montaje o instalación de modo que, en el caso de que se presenten situaciones de peligro, pueda acceder fácilmente al conector y desenchufarlo. Seleccione el lugar de montaje o instalación de modo que los niños no puedan jugar con el aparato o sus conexiones. El lugar de montaje o instalación debe permitir un tendido seguro de los cables conectados. El cable de alimentación de corriente y el cable de entrada no deben verse deteriorados o aplastados por ningún objeto. Para evitar deterioros en el aparato y los daños materiales consecuencia de ellos, los aparatos previstos para el montaje mural se deben montar sólo sobre una superficie base plana.

**Humedad:**

Elija un lugar de montaje o instalación en el que bajo ninguna circunstancia puedan entrar en el aparato líquidos u objetos (p. ej., agua de condensación, fallos de estanqueidad en el techo, agua de regar, etc.).

**Calor:**

No exponga nunca el aparato a la radiación directa del sol y evite la proximidad de fuentes de calor (p. ej., radiadores, otros aparatos eléctricos, chimenea, etc.). No coloque llamas abiertas (p. ej., velas) sobre el aparato. En los aparatos que tengan refrigeradores o ranuras de ventilación, es imprescindible que no se cubran ni tapen. Procure además una buena circulación de aire alrededor del aparato. De este modo se evitan posibles daños en el aparato, así como el peligro de incendio por sobrecalentamiento. No tienda nunca los cables cerca de fuentes de calor (p. ej., radiadores, otros aparatos eléctricos, chimenea, etc.).

**Reducción de nivel si se aumenta el número de canales**

Válida para todos los amplificadores y conmutadores múltiples en el rango de frecuencia de hasta 862 MHz. Los datos de nivel máximo de salida que se indican en la etiqueta del producto corresponden a mediciones realizadas según DIN 45004B (EN 50083-5) para productos interferentes de tercer orden. Según EN 50083-3, los niveles de salida para productos interferentes de tercer orden se deben reducir en 6 dBµV. Si se utilizan en redes de cable de banda ancha con ocupación de cuatro canales, tienen validez los niveles de funcionamiento CTB & CSO según CENELEC (EN 50083-3 42K.). Si la ocupación de canales es distinta a una ocupación CENELEC, se deben tener en cuenta niveles de funcionamiento correspondientemente distintos.

De forma aproximada, se puede tomar la siguiente tabla como referencia:

Número de canales	10	16	24	36	72
Corrección de nivel (dB) (referido al tercer orden)	-7,0	-8,4	-9,7	-10,9	-13,0

## Ⓧ Operating Instructions

**SAT Multi Switch 5/8 NTA**

**Safety instructions**

Before opening the device, disconnect the mains plug and remove the power supply; failure to do so could result in serious injury or death. This also applies when cleaning the device or working on the connections. The device is not protected against drops or splashes of water. Do not let the product come into contact with rain, moisture or other liquids to avoid damaging the device and to prevent injuries due to short circuits. Only connect the device to a mains socket that has been approved for the device. The mains socket must always be easily accessible. Never use or open a defective device. Repair work may only be conducted by an authorized specialist. As with all electronic devices, keep the device out of the reach of children.

**Installation notes:**

Only connect the device to a mains socket that has been approved for the device. Plan out the installation location for the device such that the mains plug can be easily reached and unplugged in case of emergency. Choose an installation location such that children cannot play with the device or its connections unsupervised. The installation location must allow for safe routing of all connected cables. Neither power supply cable nor the supply cable may be damaged or crushed by any objects. In order to avoid damage to the device and any secondary damage, all devices intended for wall-mounting may only be mounted on a flat surface.

**Moisture**

Choose an installation location where the device will not, under any circumstances, come into contact with liquids or other objects (e.g. condensation, ceiling leaks, water from plants, etc.).

**Heat**

Do not place the device near heat sources (e.g. radiators, other electric devices, fireplaces, etc.) and avoid placing it in direct sunlight. Open flames (e.g. candles) are not to be placed on the device. With devices that have coolers or ventilation openings, it is very important to ensure that these are never covered or obstructed. Also ensure that the device receives generous air circulation. This will prevent possible damage to the device as well as fire hazards as a result of overheating. It is also very important to ensure that the cable does not come into contact with heat sources (e.g. radiators, other electric devices, fire places, etc.).

**Level reduction due to increased number of channels**

Applies to all amplifiers and multiswitches in the frequency range up to 862 MHz. The maximum output levels given on the product label refer to measurements of 3rd order intermodulation products according to DIN 45004B (EN 50083-5). According to EN 50083-3, the output levels of 3rd order intermodulation products must be reduced by 6 dBµV. When used in cable television networks with multi-channel assignment, the CTB & CSO operating levels according to CENELEC (EN 50083-3 42K.) apply. If the channel assignment deviates from the CENELEC assignment, the operating levels must be adjusted accordingly.

The following table can be consulted for an approximation:

Number of channels	Level correction (dB) (applies to 3rd order)
10	-7,0
16	-8,4
24	-9,7
36	-10,9
72	-13,0



**SAT-multischakelaar 5/8 NT A**

**Veiligheidsinstructies**

Voor het openen van het toestel de netstekker loskoppelen of de stroomtoevoer verwijderen, anders ontstaat er levensgevaar. Dit geldt ook als u het toestel reinigt of in combinatie met andere aansluitingen gebruikt. Het apparaat is niet bestand tegen druppel- of spatwater. Laat het product niet in contact komen met regen, vochtigheid of andere vloeistoffen om te voorkomen dat het beschadigd raakt en om persoonlijk letsel door kortsluiting te vermijden. Sluit het toestel alleen aan op een erkend stopcontact. Het stopcontact moet altijd vrij toegankelijk zijn. Gebruik en open het apparaat niet als het defect is. Reparatie mag alleen uitgevoerd worden door een geautoriseerde vakspecialist. Dit apparaat dient, net als alle elektrische apparaten, buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!

**Algemene montage:**

Sluit het toestel alleen aan op een erkend stopcontact. Kies de montage-/opstelplaats zo dat u in gevaarlijke situaties makkelijk bij de netstekker kunt en hem uit het stopcontact kunt trekken. Kies de montage-/opstelplaats zo dat kinderen niet zonder toezicht met het toestel en de aansluitingen kunnen spelen. Kies de montage-/opstelplaats zo dat veilig aanleggen van alle aangesloten kabels mogelijk is. Stroomkabels zoals toevoerkabels mogen niet door voorwerpen beschadigd of ingeklemd worden. Om zowel beschadiging aan het toestel als mogelijke gevolgschade te vermijden, mogen toestellen die bestemd zijn voor montage aan de wand alleen op een effen oppervlak gemonteerd worden.

**Vocht:**

Kies een montage-/opstelplaats waar nooit vloeistof of voorwerpen in het toestel terecht kunnen komen (bijv. condenswater, lekkagewater, water uit een gieter etc.).

**Warmte:**

Stel het toestel nooit bloot aan direct zonnelicht en zet het niet in de directe nabijheid van warmtebronnen (bijv. radiatoren, andere elektrische apparaten, haard etc.). Zet niets met open vlammen (bijv. kaarsen) op het toestel. Apparaten met koellichamen of ventilatiesleuven, mogen daarom nooit afgedekt of dichtgebouwd worden. Zorg verder voor voldoende luchtcirculatie om het toestel. Daarmee voorkomt u mogelijke schade aan het toestel zoals brandschade door oververhitting. Let er goed op dat kabels niet in de directe nabijheid van warmtebronnen (bijv. radiatoren, andere elektrische apparaten, haard etc.) liggen.

**Verlaagd uitgangsniveau door groot aantal kanalen**

Geldt voor alle versterkers en multischakelaars in het frequentiebereik tot 862 MHz. Informatie over het max. uitgangsniveau op het productetiket komt overeen met metingen overeenkomstig DIN 45004B (EN 50083-5) voor stoorproducten uit de 3e reeks. Uitgangsniveau volgens EN 50083-3 voor stoorproducten uit de 3e reeks moet met 6 dBµV verlaagd worden. Bij gebruik in breedband-kabelnetten met bezetting van veel frequentiekanalen gelden CTB & CSO-niveaus conform CENELEC (EN 50083-3 42K.). Bij afwijkende kanaalbezetting ten opzichte van een CENELEC-bezetting moeten overeenkomstig afwijkende niveaus in acht genomen worden.

De volgende tabel kan bij benadering geraadpleegd worden:

Aantal kanalen	10	16	24	36	72
Niveaucorrectie (dB) (met betrekking tot 3e reeks)	-7,0	-8,4	-9,7	-10,9	-13,0

## Ⓧ Mode d’emploi

**Multicommutateur satellite 5/8 NT A**

**Consignes de sécurité**

Retirez la prise de courant ou coupez l’alimentation en électricité avant d’ouvrir l’appareil afin d’écarter tout danger de mort. Cette précaution s’applique également lors du nettoyage de l’appareil ou de travaux sur les connexions. L’appareil n’est pas protégé contre les gouttes et les éclaboussures d’eau. N’exposez pas le produit à la pluie, à l’humidité ou à d’autres liquides afin d’éviter toute détérioration de l’appareil et tout risque de blessure provoqué par un court-circuit. Utilisez l’appareil exclusivement branché à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être accessible à tout moment. Cessez d’utiliser un appareil défectueux et ne tentez pas de l’ouvrir. Faites effectuer les réparations uniquement par du personnel qualifié et autorisé. Cet appareil, comme tout appareil électrique, ne doit pas se trouver à portée des enfants.

**Montage (généralités) :**

Sélectionnez un lieu de montage/d’implantation dans lequel en aucun cas du liquide ou un objet ne peut pénétrer dans l’appareil (eau condensée, fuite d’eau provenant du toit, eau d’arrosage, etc.). Ne placez aucun objet incandescent (bougies, etc.) sur l’appareil. Veillez impérativement à ne pas recouvrir ou condamner les éventuels ventilateurs ou fentes d’aération de certains appareils. Veillez également à garantir une excellente circulation de l’air autour de l’appareil, afin d’éviter toute détérioration éventuelle de l’appareil ainsi que tout risque d’incendie provoqué par une éventuelle surchauffe. Veillez impérativement à éloigner les câbles de sources de chaleur (radiateurs, autres appareils électriques, cheminée, etc.).

**Humidité :**

Sélectionnez un lieu de montage/d’implantation dans lequel en aucun cas du liquide ou un objet ne peut pénétrer dans l’appareil (eau condensée, fuite d’eau provenant du toit, eau d’arrosage, etc.).

**Chaleur :**

N’exposez en aucun cas l’appareil aux rayons directs du soleil et évitez la proximité directe de sources de chaleur (radiateurs, autres appareils électriques, cheminée, etc.). Ne placez aucun objet incandescent (bougies, etc.) sur l’appareil. Veillez impérativement à ne pas recouvrir ou condamner les éventuels ventilateurs ou fentes d’aération de certains appareils. Veillez également à garantir une excellente circulation de l’air autour de l’appareil, afin d’éviter toute détérioration éventuelle de l’appareil ainsi que tout risque d’incendie provoqué par une éventuelle surchauffe. Veillez impérativement à éloigner les câbles de sources de chaleur (radiateurs, autres appareils électriques, cheminée, etc.).

**Diminution du niveau dû à l’augmentation du nombre de canaux**

Valable pour tous les amplificateurs et multicommutateurs d’une plage de fréquence jusqu’à 862 MHz. Les indications du niveau maximal de sortie sur l’étiquette du produit correspondent à des mesures conformes à la norme DIN 45004B (EN 50083-5), pour éléments parasites du 3e ordre. Le niveau de sortie conforme à la norme EN 50083-3 pour éléments parasites du 3e ordre doit être diminué de 6 dBµV. Les niveaux de service CTB & CSO selon CENELEC (EN 50083-3 42K.) sont applicables pour une utilisation dans des réseaux large bande multicanaux. Des niveaux de service divergents doivent être pris en compte en cas d’affectation des canaux ne correspondant pas à l’affectation CENELEC.

Les valeurs approximatives du tableau suivant peuvent être prises en compte :

Nombre de canaux	10	16	24	36	72
Correction du niveau (dB) (par rapport au 3e ordre)	-7,0	-8,4	-9,7	-10,9	-13,0



**Interruttore multiplo SAT 5/8 NT A**

**Indicazioni di sicurezza**

Prima di aprire l’apparecchio disinserire la spina elettrica oppure rimuovere l’alimentazione di corrente, altrimenti sussiste il pericolo di vita. Questo vale anche quando si pulisce l’apparecchio oppure si lavora nei collegamenti. L’apparecchio non dispone di una protezione antigoccia o antispruzzo. Non esporre mai il prodotto alla pioggia, all’umidità o ad altri liquidi per evitare che l’apparecchio venga danneggiato e per proteggersi da eventuali lesioni dovute a cortocircuiti. Collegare l’apparecchio solo ad una presa di rete appositamente omologata. La presa di rete deve essere sempre accessibile. Non utilizzare più l’apparecchio se difettoso e non aprirlo. Fare eseguire le riparazioni solo da un tecnico specializzato autorizzato. Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettroniche, fuori dalla portata dei bambini!

**Montaggio generale:**

Collegare l’apparecchio solo in una presa di rete appositamente omologata. Pianificare la posizione di montaggio o di installazione in maniera tale, che in situazioni di pericolo la spina elettrica possa essere facilmente raggiunta ed estratta dalla presa di corrente. Scegliere una posizione di montaggio o di installazione in maniera tale, che i bambini non possano giocare con l’apparecchio o i suoi collegamenti senza sorveglianza. La posizione di montaggio o di installazione deve consentire una posa sicura di tutti i cavi collegati. Il cavo della corrente così come il cavo di alimentazione non devono essere danneggiati o piegati da qualche oggetto. Per evitare danni dell’apparecchio oppure possibili danni indiretti, gli apparecchi previsti per il montaggio a parete devono essere montati solo su una superficie di base piana.

**Umidità:** Scegliere una posizione di montaggio o di installazione nella quale, in nessun caso, possano penetrare liquidi oppure oggetti nell’apparecchio (ad esempio acqua di condensazione, perdite nel tetto, acqua per annaffiare ecc.).

**Calore:**

Non sottoporre mai l’apparecchio all’irradiazione solare diretta ad evitare di mettere l’apparecchio in prossimità di fonti di calore (ad es. radiatori, altri apparecchi elettrici, camini ecc.). Non mettere sull’apparecchio fiamme aperte (ad es. candele). Con gli apparecchi dotati di termodispersori oppure di fessure di ventilazione, è necessario osservare assolutamente che questi non vengano trasformati o coperte in nessun caso. Provvedere inoltre per una sufficiente circolazione dell’aria intorno all’apparecchio. In questo modo si evitano possibili danneggiamenti dell’apparecchio così come il pericolo d’incendio a causa del surriscaldamento. Osservare assolutamente, che i cavi non siano mai in prossimità di fonti di calore (ad es. radiatori, altri apparecchi elettrici, camini ecc.).

**Riduzione del livello a causa del maggiore numero di canali**

Vale per tutti gli amplificatori e interruttori multipli nella gamma di frequenza fino a 862 MHz. Angaben der max. I livelli di uscita indicati sull’etichetta del prodotto corrispondono alle misurazioni conformi alla norma DIN 45004B (EN 50083-5) per prodotti di intermodulazione di 3° ordine. I livelli d’uscita conformemente a EN 50083-3 per prodotti di intermodulazione di 3° ordine devono essere ridotti di 6 dBµV. Se si impiegano reti via cavo a banda larga con assegnazione multic canale valgono i livelli di funzionamento CTB & CSO secondo CENELEC (EN 50083-3 42K.). Su assegnazione del canale diversa rispetto ad un’assegnazione CENELEC è necessario osservare i livelli di funzionamento diversi.

In modo approssimativo può essere utilizzata la seguente tabella:

numero dei canali	10	16	24	36	72
correzione del livello (dB) (riferito al 3° ordine)	-7,0	-8,4	-9,7	-10,9	-13,0

# Πολυδιακόπτης δορυφορικής λήψης 5/8 NT A

# SAT-splitter 5/8 NT A



**00040240**

Οδηγίες χρήσης

**Πολυδιακόπτης δορυφορικής λήψης 5/8 NT A**

**Υποδείξεις ασφαλείας**

Πριν από το άνοιγμα της συσκευής αποσυνδέστε το ρευματολήπτη ή το καλώδιο τροφοδοσίας. Διαφορετικά υπάρχει θανατηφόρος κίνδυνος. Αυτό ισχύει επίσης όταν καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν φτιάχνετε τις συνδέσεις. Η συσκευή δεν προστατεύεται από σταγόνες νερού. Ποτέ μην φέρνετε τη συσκευή σε επαφή με βροχή, υγρασία ή με άλλα υγρά, ώστε να αποφεύγετε ζημιές στη συσκευή καθώς και για να προστατευτείτε από βροχοκυκλώματα. Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί συνδεδεμένη μόνο σε μία κατάλληλη πρίζα. Η πρόσβαση στην πρίζα πρέπει να είναι πάντα ελεύθερη. Μην χρησιμοποιείτε πλέκον και μην ανοίγετε τις χαλασμένες συσκευές. Η επισκευή επιτρέπεται να γίνεται μόνο από ειδικευμένο τεχνίτη. Αυτή η συσκευή όπως και όλες οι ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να πέσουν σε παιδικά χέρια!

**Γενική συναρμολόγηση:**

Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί συνδεδεμένη μόνο σε μία κατάλληλη πρίζα. Επιλέξτε το μέρος συναρμολόγησης και τοποθέτησης έτσι ώστε σε επικίνδυνες καταστάσεις να μπορείτε εύκολα να αποσυνδέσετε το ρευματολήπτη από την πρίζα. Επιλέξτε το μέρος συναρμολόγησης και τοποθέτησης έτσι ώστε τα παιδιά να μην μπορούν να παίζουν με τη συσκευή και τις συνδέσεις τις χωρίς επιτήρηση. Το μέρος συναρμολόγησης και τοποθέτησης πρέπει να επιτρέπει την ασφαλή τοποθέτηση των συνδεδεμένων καλωδίων. Τα καλώδια ηλεκτρικής τροφοδοσίας δεν επιτρέπεται να φθείρονται από αντικείμενα ή να συμπιέζονται. Για να αποφευχθούν τόσο οι ζημιές στη συσκευή όσο και οι πιθανές επακόλουθες ζημιές θα πρέπει οι συσκευές που προορίζονται για επιτοίχια τοποθέτηση να τοποθετούνται μόνο πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.

**Υγρασία:** Επιλέξτε ένα μέρος συναρμολόγησης και τοποθέτησης στο οποίο σε καμία περίπτωση δεν θα πέσουν αντικείμενα ή υγρά μέσα στη συσκευή (π.χ. νερό συμπυκνώματς, σκεπής ή ποτίματος).

**Θερμότητα:**

Ποτέ μη εκθέτετε τη συσκευή σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία και αποφεύγετε να υπάρχουν κοντά πηγές θερμότητας (π.χ. καλοριφέρ, άλλες ηλεκτρικές συσκευές, τζάκι κλπ.). Μην τοποθετείτε ανοικτές φλόγες πάνω στη συσκευή (π.χ. κεριά). Σε συσκευές που έχουν πτερύγια ψύξης ή ανοίγματα αερισμού, θα πρέπει να προσέχετε ώστε να μην σκεπάζονται ούτε και να κλείνονται σε κλειστό μέρος. Πρέπει να υπάρχει αρκετή κυκλοφορία αέρα γύρω από τη συσκευή. Με τον τρόπο αυτό εμποδίζετε πιθανές ζημιές στη συσκευή καθώς και κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω υπερθέρμανσης. Προσέχετε οποιαδήποτε ώστε το καλώδιο να μην βρίσκεται κοντά σε πηγές θερμότητας (π.χ. καλοριφέρ, ηλεκτρικές συσκευές, τζάκια κλπ.).

**Μείωση στάθμης χάρη στον αυξημένο αριθμό καναλιών**

Ισχύει για όλους του ενισχυτές και τους πολυδιακόπτες στην περιοχή συχνοτήτων μέχρι 862 MHz. Τα στοιχεία της μέγιστης στάθμης εξόδου στην ετικέτα αντιστοιχούν στις μετρήσεις κατά το DIN 45004B (EN 50083-5), για προϊόντα παρεμβολών 3ης τάξης. Η στάθμη εξόδου σύμφωνα με το. EN 50083-3 για προϊόντα παρεμβολών 3ης τάξης πρέπει να μειώνεται κατά 6 dBμV. Κατά τη χρήση σε δίκτυα BK με πολυκαναλική αντιστοίχιση ισχύουν οι κανόνες λειτουργίας CTB & CSO κατά το CENELEC (EN 50083-3 42K.). Αν η αντιστοίχιση καναλιών είναι διαφορετική από την αντιστοίχιση CENELEC θα πρέπει αντίστοιχα να τηρούνται διαφορετικές στάθμες λειτουργίας.

Προσεγγιστικά μπορεί να εφαρμοζεται ο παρακάτω πίνακας:

Αριθμός καναλιών	Διόρθωση στάθμης (dB) (αφορά την 3η τάξη)
10	-7,0
16	-8,4
24	-9,7
36	-10,9
72	-13,0



Instrukcja obsługi

**Przełącznik Multi SAT 5/8 NT A**
**Środki ostrożności**
W przypadku konieczności otwarcia obudowy urządzenia należy wyjąć wtyczkę z sieci, w przeciwnym przypadku istnieje niebezpieczeństwo życia. Wtyczkę należy wyjąć z gniazda, również w przypadku czyszczenia. Urządzenie nie jest wodoszczelne, ani bryzgoszczelne. Produktu nie należy wystawiać na działanie wody oraz wilgoci. W przeciwnym razie może dojść do spiecia! Niebezpieczeństwo utraty zdrowia lub życia. Urządzenie należy podłączać tylko do odpowiedniego przewidzianego w tym celu gniazda. Należy zapewnić swobodny dostęp do gniazda, aby w każdej chwili można było swobodnie wyjąć wtyczkę. Uszkodzonego urządzenia nie należy użytkować. Napraw dokonywać tylko w autoryzowanym serwisie. Urządzenie chronić przed dziećmi.

**Montaż ogólny:**

Urządzenie należy podłączyć tylko do odpowiedniego gniazda. Montaż należy przeprowadzić tak aby w przypadku zagrożenia można było szybko i łatwo wyciągnąć wtyczkę z kontaktu. Miejsce montażu należy wybrać tak, aby nie stanowiły zagrożenia dla dzieci. Miejsce montażu powinno zapewnić swobodne podłączenie kabli. Kable zasilające nie mogą zostać przyciśnięte, może dojść do uszkodzenia. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy je montować tylko i wyłącznie na płaskiej powierzchni.

**Wilgotność:**

Jako miejsce montażu należy wybrać miejsce suche, w oddaleniu od wszelkich pojemników zawierających ciecze. (np: wazonny, pojemniki z wodą, naczynia wypełnione napojami, itp.

**Wysokie temperatury:**

Urządzenia nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych oraz należy unikać stawiania w pobliżu źródel ciepła (np: grzejniki, inne urządzenia elektryczne, kominki, itp.). Na urządzenie nie należy stawiać świeczek. W miejscu gdzie będzie stało urządzenie należy zadbać o odpowiednią cyrkulację powietrza. Miejsc tych nie należy zakrywać ani przyskrywać. W ten sposób można uniknąć uszkodzenia urządzenia w wyniku przegrzania. Uważać aby kable zasilające nie znajdowały się w pobliżu źródel ciepła(np: grzejniki, urządzenia elektryczne, kominek itp.).

**Redukcja poziomu zakłóceń przez zwiększona liczbe kanałów**

Dotyczy wszelkich wzmacniaczy i przełączników w zakresie częstotliwości do 862 MHz. Dane dotyczące maks. poziomu zakłóceń podane na etykiecie produktu odpowiadają pomiarom według DIN 45004B (EN 50083-5), zakłóceń trzeciego porządku. Poziom zakłóceń odnośnie EN 50083-3 dla produktów wywołujących zakłócenia trzeciego porządku należy zredukować o 6 dBμV. Przy stosowaniu sieci szerokopasmowych z podpięciem wielu kanałów obowiązują przepisy CTB & CSO - zakłócenie robocze według CENELEC (EN 50083-3 42K.). Przy instalacji kabli niezgodnej z CENELEC należy przyjąć inne, niezgodne wartości zakłóceń.

W celu przybliżenia można posilkować się tabelą:

Liczba kanałów	Korekta zakłóceń (dB) (w odniesieniu do trzeciego porządku)
10	-7,0
16	-8,4
24	-9,7
36	-10,9
72	-13,0

Bruksanvisning

**SAT-splitter 5/8 NT A**

**Säkerhetshänvisningar**

Dra ur kontakten resp. bryt strömmen innan apparaten öppnas, annars föreligger livsfara. Detta gäller också när du rengör apparaten eller arbetar med anslutningarna. Apparaten är inte dropp- och stänkvattenskyddad. Utsätt inte produkten för regn, fukt eller andra vätskor så att produktskador och personskador på grund av kortslutning kan undvikas. Anslut bara apparaten till ett godkänt eluttag. Eluttaget måste alltid vara lätt att nå. Använd inte en defekt produkt mer och öppna den inte. Reparation ska bara utföras av auktoriserad fackman. Precis som alla elektroniska apparater ska även den här produkten hållas borta från barn!

**Allmän montering:**

Anslut bara apparaten till ett godkänt eluttag. Planera monterings- resp. uppställningsplatsen så att du lätt når elkontakten och kan dra ut den ur uttaget i en risksituation. Välj monterings- resp. uppställningsplatsen så att inte barn kan leka med apparaten och anslutningarna till den utan uppsikt. Det måste vara möjligt att dra alla anslutna kablar på ett säkert sätt vid monterings- resp. uppställningsplatsen. Elkablar och matningskablar får inte skadas eller klämmas fast av några föremål. För att undvika så väl skador på apparaten som tänkbara följdskador får apparater som är avsedda för väggmontering bara hängas upp på en jämn yta.

**Fukttighet:**

Välj en monterings- resp. uppställningsplats där vätskor eller föremål inte riskerar att tränga in i apparaten (t.ex. kondensvatten, otäta tak, blomvatten etc.).

**Värme:**

Utsätt aldrig apparaten för direkt solsen och undvik direkt närhet till värmekällor (t.ex. element, andra elektroapparater, kamin etc.). Placera inga föremål med öppen eld (t.ex. element ljus) på apparaten. Hos apparater med kylenheter eller ventilationsörpningar är det mycket viktigt att tänka på att dessa aldrig får täckas över eller sättas igen. Sörj dessutom för mycket god ventilation runt apparaten. På det viset förhindrar du möjliga skador på apparaten samt brandrisk på grund av överhettning. Var noga med att inte kablar kommer i närheten av värmekällor (t.ex. element, andra elektroapparater, kamin etc.).

**Nivåreducering genom högre kanalnummer**

Gäller för alla förstärkare och flerfunktionsbrytare i frekvensområdet till 862 MHz. Uppgifterna om den max. utgångsnivån på produktetiketten motsvarar mätningar enligt DIN 45004B (EN 50083-5), för störprodukter 3:e ordningen. Utgångsnivå enl. EN 50083-3 för störprodukter 3:e ordningen måste reduceras med 6 dBμV. Vid användning i BK-nät med flerkanalsbeläggning gäller CTB & CSO-driftsnivå enligt CENELEC (EN 50083-3 42K.). När kanalbeläggnigen avviker i förhållande till en CENELEC-beläggning ska hänsyn tas till rådande, avvikande driftsnivåer.

Följande tabell kan vara till hjälp:

Antal kanaler	Nivåkorrigering (dB) (baserat på 3: e ordningen)
10	-7,0
16	-8,4
24	-9,7
36	-10,9
72	-13,0



Használati útmutató

**Multikapcsoló műholdvevőhöz 5/8 NT A**

**Biztonsági követelmények**

Mielőtt felnyitná a készüléket, szüntesse meg a tápáram-ellátást, mert feszültség alatt lévő készülékbe nyúlni életveszélyes; húzza ki a tápegység dugaszát a konnektorból. Ez a követelmény akkor is érvényes, ha tisztítja a készüléket vagy éppen javítja azt. A készülék nem vízálló, óvja a beázástól és a felfröccsenő víztől. Ne tegye a készüléket esőre, páras környezetbe és kerülje el, hogy egyéb folyadékkal kapcsolatba kerüljön; ezzel megelőzheti a káros rövidzárlatok keletkezését és elkerülheti az esetleges sérüléseket. A készülék tápkábelét csak akkor csatlakoztassa a konnektorbá, ha használni akarja. Olyan fali konnektort használjon, amely könnyen hozzáférhető. Ha a készülék véletlenül megsérül vagy hibásá válik, ne használja tovább. A hibássá vált készüléket csak szakember javíthatja. Mint minden elektronikus eszközt, gyermek nem használhatja ezt a készüléket sem!

**Általános üzembe helyezési feltételek**

A tápáram-ellátáshoz megfelelően biztonságos hálózati konnektort válasszon. A készülék elhelyezését és működtetési körülményeit úgy válassza meg, hogy bármilyen üzemizavar vagy tűzveszélyes helyzet esetén a hálózati csatlakozó könnyű módon kihúzható legyen a konnektorból. Az üzembe helyezés előtti szereléshez, majd ezt követően az üzembe helyezéséhez olyan helyet válasszon, hogy kisgyermekek ne férhessenek hozzá és ne játszhassanak a közelében. A becsatlakoztatott kábel és a hálózati tápkábelt úgy helyezze el, hogy az ne képezzen akadályt a lakásban vagy egyéb helyen, ahol rendszeresen közlekednek. Ha a tápáram-kábel bármilyen okból megsérült, ne használja tovább, az egyéb becsatlakoztatott kábeleket úgy válassza ki használatra, hogy azokon ne legyen sérülés. A folyamatos üzemeltetéshez és a nem kívánt sérülések elkerüléséhez, célszerű a falra szerelni a készüléket, miután az alapvető becsatlakoztatási műveleteket elvégezte.

**Környezeti páratartalom**

A felszereléshez és a folyamatos üzemeltetéshez válasszon olyan helyiséget, ahol kicsi a páratartalom, nincs nedvesség és száraz a környezet (nincs vízgyjűtő, gőzvezeték, gőztartály, stb.).

**Hőmérsékleti körülmények**

Ne helyezze a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett felületre. Tegye távolabb a hőforrásoktól, (szobai fűtőtéstől, egyéb elektromos készüléktől vagy kéménytől, stb.). Ne üzemeltesse nyílt láng közelében (pl.: gertyák). Működés közben tegye lehetővé a készülék természetes szellőzését és a szellőző nyílásokat ne takarja le semmivel. Olyan helyiségben, ahol nincs megfelelő szellőzés, biztosítsa a mesterséges légkeringést a készülék környezetében. Ha bármilyen sérülés éri a készüléket, ne üzemeltesse tovább, mert ezzel növeli a túlmelegedést és ez tűzveszélyességi kockázatot jelent. A készülékhez vezető kábeleket ne tegye a hőforrások, szobai fűtőtést, egyéb elektromos készülék vagy kémény közelébe.

**Szintcsökkentés a növelt csatornaszám miatt**

Mint minden jelerősítő és multi-kapcsoló, ez is a 862 MHz-ig terjedő frekvencia-sávban működik. A max. kimeneti jelszint a termék tanúsító lapja szerint megfelel a DIN 45004B normának (EN 50083-5), - mérhető zavarszint 3-as besorolás szerint. A kimeneti jelszintet 6 dBμV-ra kell csökkenteni a 3-as besorolású zavarszint mellett, az EN 50083-3 szerint. Négycsatornás jelhálózatban alkalmazva, a CTB & CSO-üzemi jelszint megfelel a CENELEC (EN 50083-3 42K) előírásnak. Leágazó csatorna-kiosztás mellett egy CENELEC-kivezetés megfelel a szükséges üzemi jelszintnek.

A közelítő értékeket a következő táblázatban foglaltuk össze:

A csatornák száma	10	16	24	36	72
-------------------	----	----	----	----	----

Jelszint-korrektció (dB) (besorolva a 3. szintre)
-7,0 -8,4 -9,7 -10,9 -13,0

Pistokelaturi

**SAT-monitoimikatkaisin 5/8 NT A**

**Turvaohjeet**

Irrota pistoke pistorasiasta tai virtalähteestä ennen laitteen avaamista, muuten on olemassa hengenvaara. Noudata tätä ohjetta myös puhdistaussasi laitetta tai työskennellessäsi liitäntöjen parissa. Tätä laitetta ei ole suojattu vesipisaroilta tai roiskevedeltä. Älä anna tuotteen joutua kosketuksiin sateen, kosteuden tai muiden nesteiden kanssa. Näin välttyään laitteen vahingoittumiselta ja suojaudutaan oikosulun aiheuttamilta loukkaantumisilta. Ota laitteeseen virta ainoastaan sallitusta pistorasiasta. Pistorasian tulee olla aina helposti käden ulottuvilla. Älä enää käytä tai avaa viällistä laitetta. Korjaus tulee antaa ainoastaan valtuutetu ammattilaisen tehtäväksi. Tämä laite kuten muutkaan elektroniset laitteet eivät kuulu lasten käsiin!

**Yleistä asennuksesta:**

Ota laitteeseen virta ainoastaan sallitusta pistorasiasta. Suunnittele asennus- ja pystytyspaikka siten, että vaaratilanteissa sähköpistoke on helppo irrottaa pistorasiasta. Valitse asennus- ja pystytyspaikka siten, että lapset eivät pääse leikkimään laitteella ja sen liitännöillä ilman valvontaa. Asennus- ja pystytyspaikan on oltava sellainen, että kaikki kytketyt johdot saadaan sijoitettua turvallisesti. Mitkään esineet eivät saa vaurioittaa eivätkä puristaa virransyöttöjohtoa ja sisäänvientikaapelia. Laitevaurioiden ja mahdollisten välillisten vahinkojen välttämiseksi seinäasennukseen suunniteltujen laitteiden asennus on sallittua vain tasaiselle pinnalle.

**Kosteus:**

Valitse asennus- tai pystytyspaikka, jossa laitteen sisään ei missään olosuhteissa pääse nesteitä tai esineitä (esim. kondenssivesi, katon vuotaminen, valuvesi jne.).

**Lämpö:**

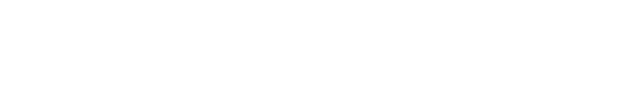
Älä koskaan altista laitetta suoralle auringonpaisteelle, ja vältä lämmön lähteiden välitöntä läheisyyttä (esim. lämmitimet, muut sähkölaitteet, kaminat jne.). Älä aseta laitteen päälle avotulta (esim. kynttilöitä). Sellaisten laitteiden yhteydessä, joihin sisältyy tuulettimia tai tuuletusaukkoja, on siksi ehdottomasti muistettava, että niitä ei saa missään tapauksessa peittää tai tukkia. Huolehdi lisäksi reilusta ilmanvaihdosta laitteen ympärillä. Siten vältät mahdolliset laitevauriot ja ylikuumenemisesta johtuvan palovaaran. Varmista ehdottomasti, etteivät johdot joudu lämmön lähteiden lähelle (esim. lämmitimet, muut sähkölaitteet, kaminat jne.).

**Äänentasa olemmas suuremmalla kanavamäärällä**

Koskee kaikkia vahvistimia ja monitoimikatkaisimia taajuualueella 862 MHz:iin asti. Tuotetarran tiedot maksimiähtöäänenvoimakuudesta vastaavat standardin DIN 45004B (EN 50083-5) 3. ohjeen mukaisten häiriöitä aiheuttavien tuotteiden mukaisia mittoja. Standardin EN 50083-3. osan mukaisten häiriöitä aiheuttavien tuotteiden lähtöäänenvoimakkuutta on vaimennettava 6 dBμV. Käytettävessä laajakaistaverkoissa nelikanavaisena sovelletaan CENELECin (EN 50083-3 42K) mukaista CTB- ja CSO-käyttötasoa. Kanavajärjestyksen poiketessa CENELEC-järjestyksestä on huomioitava vastaavasti poikkeavat käyttötasot.

Likiarvot voi katsoa seuraavasta taulukosta:

Kanavien määrä	Tasokorjaus (dB) (3. osan mukaisesti)
10	-7,0
16	-8,4
24	-9,7
36	-10,9
72	-13,0



Návod k použití

**SAT multipřepínač 5/8 NT A**

**Bezpečnostní pokyny**

Před otevřením zařízení vytáhnete síťovou vidlici event. odpojte od el. vedení, v opačném případě hrozí ohrožení života. Tohle platí i tehdy, když zařízení čistíte nebo pracujete s kontakty. Přístroj není chráněn před kapající nebo stříkající vodou. Nevystavujte dešti, vlhkosti nebo kontaktou s jakoukoliv kapalinou. Používejte jen předepsanou zásuvku, aby jste zabránili poškození přístroje nebo zranění. Síťová zásuvka musí být vždy dostupná. Poškozený přístroj nepoužívat a neotevírat. Opravu svěřte jen odbornému servisu. Tento přístroj, tak jako všechna elektrozařízení, nepatří do ruk dětem !

**Montáž:**

zařízení provozujte jen na předepsané síťové zásuvce. Naplánujte místo montáže tak, aby nedošlo k nebezpečným situacím. Zvolte místo montáže tak, aby k připojkám nemělý přístup děti. Montáž musí umožňovat bezpečné uložení všech kabelů. Napájecí a připojovací kabel nesmí být porušen okolním prostředím. Pro zamezení poškození zařízení a následujících možných škod, provádějte montáž na stěnu jen s pevným podkladem.

**Vlhkost:**

pro montáž zvolte takové místo, kde zařízení nedojde do styku s tekutinami a vlhkostí, rovněž na zařízení nepokládejte předměty, které vodu obsahují (např. vázy atd.).

**Teplot:**

nikdy nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření a vyvarujte se umístění u přímých zdrojů tepla (např. topení, ostatní elektrická zařízení, kamna atd.) Zdroj otevřeného ohně (např. svíčky) nikdy neumísťujte na zařízení. U zařízení, která obsahují chladicí tělesa nebo větrací mřížky je nutné dodržovat bezpečnou vzdálenost od těchto otvorů a zajistit tak dostatečnou cirkulaci vzduchu. Tím zamezíte vzniku případných škod, požáru přehřátím atd. Dbejte na to, aby nebyl kabel uložen v blízkosti tepelných zdrojů (např. topení, ostatních elektrických zařízení, kamen atd.)

**Snížení úrovně zvyšováním kanálů**

Platí pro všechny zesilovače a prepínače v kmitočtovém rozsahu do 862 MHz. Požadavek maximální výstupní úrovně na štítku odpovídá měření podle DIN 45004B (EN 50083-5), pro výrobky 3 řádu. Výstupní úroveň podle EN 50083-3 musí být snížena o 6 dBμV. Při použití v BK-sítích s vícekanalovým přenosem platí CTB & CSO-provozní úroveň podle CENELEC (EN 50083-3 42K).Při odlišném kanálovém obsazení oproti CENELEC obsazení jsou zohledněny příslušné rozdíly úrovně.

Blížší informace v tabulce:

Kanály	Korekce úrovně (dB) (vztaženo k 3 řádu.)
10	-7,0
16	-8,4
24	-9,7
36	-10,9
72	-13,0

